

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre [5 kor  
negyedévre 2.50 korona.  
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
disztribúttal, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy negyszög  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Munkásgimnáziumot Ujhelynek.

— aug. 31.

Talán a legnagyobb hibánk az, hogy nem bizunk saját erőnkben. Szép szándékainkhoz bizonyos keleti kényelem járul s a kivittelt sült galambnak képzeljük, mely okvetlenül szájunkba repül. Egy város gazdasági fejlődésének kezdeményezője csak maga a város lehet, de kulturális dolgokban is hiába várunk a kormányhatalomtól bármit is, ha mi magunk még az alapozástól is félünk.

Alig van gondolkodni tudó egyén városunkban, ki a hazai munkásgimnáziumokról ne hallott volna már egyet-mást, amelyeknek az a céljuk, hogy az iskolai tanítás nélkül maradt munkásosztály művelődési igényeit kielégítsék. Egy oly nemzeti szociális kérdés, a melyre feleletet a városok nyújthatnak azért, hogy a munkásgimnáziumot megvalósítsák. — Az intézmény oly erkölcsi és szellemi hasznot produkál, amelynek elsősorban a városok látják hasznát. Mert, amely város lakossága képzett s intelligens, ott a gazdasági fejlődésre a kilátások nagyobbak.

A munkásgimnázium a szabadlyceumot nem semmisíti meg. Ez utóbbi a tudomány népszerűsítésére szolgál s a hallgatóságot az intelligensebb osztályból kapja s

így eredeti rendeltetéséhez s céljához hiven fog tovább szolgálni.

A munkásgimnázium tulajdonképpen a középiskola négy alsó osztályának anyagát öleli fel s oly készütséget nyújt, hogy az ide beiratkozott felnőtt tanulók esetleg a polgáriskola négy osztályának bizonyítványát is megszereshetik szabályszerű magánvizsgálatok útján. De azért a tanterv különböző ipari s kereskedelmi szaktárgyakkal van kibővíve, hogy ne csupán általános, de szakműveltség is biztosítsák.

A munkásgimnázium létesítése szempontjából az Uránia tudományos egyesület Sátoraljauhely városát a negyedik csoportba osztotta, mint, ahol az iparos s kereskedő segédek száma igen jelentékeny.

Ugyancsak a nevezett egyesület hatékonyan támogatja ezen intézményeket. Vetítő készülékről s eszközökről (mi a tanítás szemléletessé tételére elsőrangú tényező) gondoskodik, könyvtárt adományoz, esetleg pénzbeli segílyt is nyújt.

A kormány meg annyiban járul hozzá, hogy az előadók szerény díjazására, valamint a logi kiadásokra államsegélyt nyújt.

A munkásgimnázium három téli tanfolyamból áll, amelyek október 1-én kezdődnek s március 31-én nyilvános vizsgálat

végződnek. Mindegyik évfolyamban 4—4 vetítéses tárgy kerül előadásra. Ezen előadások egy órával a munka megszűnésén kezdődnek (tehát a helyi viszonyokhoz képest esti 7 vagy 8 órakor) s valamelyik iskola helyiségében tarthatók.

A hallgatók beiratkozás után lecke könyvet kapnak, amelybe a fontosabb iskolai események bejegyztetnek. A tanfolyamot ünnepies vizsgálat fejezi be.

Az intézménynek tanterve nagyszerűen van összeállítva, mely körülmény a megalakítást könnyebbé teszi.

Amde ily nagyfontosságú s hatalmas intézményt csupán a tanügy emberei nem valósíthatnak meg. — Szükségesek ide a város, esetleg a vármegye vezetőférfiai. Ők biztosítják az intézmény komolyságát, ők töltik be az intéző bizottság tisztségeit, ők ügyelnek fel arra, hogy az magasztos hivatásának megfelelően. A szervezés kezdeményezői városunk tekintélyes vezérférfiai lehetnek, ha pedig e munka készen lesz, az intézmény díszes keretétől maradnak meg, a szép képet pedig az értelmes, képzett előadók s a buzgó, a tudományért lelkesedő hallgatóság szolgáltatja.

Ne maradjunk hát az eszménél, hanem kövesse ezt csakhamar a tett. Legyen ez a cikk

Jó sokáig így tartott ez. A kasszásnak jó aratása volt. A jobb módok elhagyták lakhelyüket s mindent otthagya, vészmentes területre költöztek.

Midőn a fejvesztett nép látta, hogy az urak otthagyják őket, kezdett bizalmatlan lenni velük szemben. Mindenfelé alattomosan sugdoló parasztok lehetett látni. Gyanakvó viselkedésük annyira ment, hogy a neki nyújtott orvosságot vagy tápanyagot sem fogadta el szívesen s ha elvette is, rövidesen eldobta, vagy megsemmisítette.

Az volt az általános hit, hogy az urak megmérgezik a kutakat s ezáltal elősegítik a pór nép halálát. Annyira megerősödött ez a föltevés, hogy attól eltéríteni többé nem lehetett őket. Lavinaként terjedt az egyik községből a másikba. Hiába volt az intelem, a meggyőző beszéd, hogy az egyes falvakban található egy-két uri családnál nem fordulhat elő annyi haláleset, mint a község zömét képező pórlakosoknál, a parasztok között nőttön-nőtt az elkeseredés. A veszedelmet elősegítette a felvidéki parasztember butasága is. A táplálkozásra nem adott semmit. Zöld uborkára ivott edestejet, vagy pedig neki esett a mértéktelen pálinkaivásnak.

egy felhívás s karoljuk fel ezt az ügyet mielőbb, tüzzük ki az előkészítés értekezletének idejét, hogy ezen a további sürgős teendőket megbeszélhessük.

Alig van hazánkban oly városa, hol munkásgimnázium ne létezne. Ne legyünk a legeslegutolsók között, amidőn már a kényszerűség hajt rá az intézmény megvalósítására. Elérjük, hogy a munkásosztály értelmi és erkölcsi színvonala emelkedik, kiknek halás elismerése biztosítva van, mert műszaki tanfolyamok helyett (melyek abstract előadásaitól úgy nálunk, mint külföldön idegenkedtek) a képzetet és érdeklődést felkeltő s szórakoztató jellegű előadásokat kapnak, mely cél szolgálataiban a vetítés megbecsülhetetlen. Így jutnak tudásvágyhoz, így nyernek intelligenciát, így jutnak tudatára annak, hogy az ő produktív munkájuk megbecsülésre talál s felfogják hivatásukat magasabb szemponttól, s társadalmi pozíciójuk — mi most sajnos hiányzik — biztosítva lesz.

És hiszem is, hogy e felhívás közérdeklődésre talál és az előkészítés munkája soká késni nem fog. A cél kitűnő, a kivitel egyszerű, az eredmény számításon felüli lesz. Ragadjuk meg hát az alkalmat most, pihenés után, az általános munka megkezdésekor.

Kertész Ödön.

## A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

### A zempléni pórlázadás.

A mostani koleraveszedelem napról-napra megújuló rémhírei emlékezetembe hozzák az 1855-ben és 1856-ban átélt felső-zempléni megyei kolerát és az ebből eredő pórlázadást. Hat éves fiu voltam akkor. Előnkben visszaemlékszem a borzalmas időre, midőn az emberiség öregje-fiatálja egyaránt kévemódra hullott a kolera kíméletlen kaszája alatt.

Nem volt sem élet, sem munkakedv. Közönyösség, nemtörődömség mutatkozott mindenkinél. Értéktelen volt minden. Vétel-adás szünetelt. Az apa a család, a gyermek a szülő iránt rideg, elfásult volt; elszántan viselkedett és szinte önkénytelenül várta a rideg halál ölelő karjait; munkálatlanul hevert a gazdaság, elhanyagoltan szünetelt minden munka, a nép bizalmatlanul, tétlenül járt-kelt és a különben vallásos érületű nép még a templomtól is távol maradt.

Abban az időtájban községi vagy körorvos nem volt. A nép magára hagyatva, segély nélkül tengődött, a falvakban levő egy-két uri család humanizmusból felölelte a betegek mos-

toha sorsát és igyekezett rajta segíteni orvosi szerekkel s a hiányzó élelmiszerekkel.

A Bach-korszakbeli hatóság közegei nem sokat törődtek a nép sulyos helyzetével, egyszerűen kiküldték a községek előjáróihoz a nagy halmaz medicinát, persze, hogy az a községi előjáró, bíró, ki sem olvasni, sem írni nem tudott s bizony a műveltség legalsó fokán állott, mert a néprevelés a legprimitív állapotban volt, olyan tanítók kezeiben, kik létfontosságúakat végett saját és nem a néprevelés érdekében munkálkodtak. Az ilyen községi előjáró természetesen a kapott nagymennyiségű mindennemű orvosságot előírás szerint nem tudta kiosztani és a betegeket utasítással ellátni. Így történhetett meg az, hogy azok érintetlenül maradtak, vagy egyszerűen elhanyagódtak.

Párnó községben a plebános, urasági tisztartó és atyám voltak ekkor a nép gyámolítói. Atyám iránt volt a nép a legtöbb bizalommal. Állásánál fogva igen sokszor érintkezett velük. Többnyire én is elkísértem és így többször szemtanuja voltam, hogy midőn adott utasítás után az orvosságot az illető kezébe vette, alig fordult ki az ajtón, az udvaron göresöt kapott és holtan rogyott össze.

**Az iskolai idény kezdetén**

a t. szülők figyelmébe ajánljuk kitűnő szabású tiszta gypaju kelmékből készült FIU- és GYERMEKRUHÁINKAT a legolcsóbb szabott árak mellett.

**SZÁNTÓ MÓR ÉS TSA** Sátoraljauhely, Széchenyi-tér és Korona-utca sarkán

## A mi igazolásunk.

- szept. 3.

Szoták Istvánt butkai körjegyzőt a zempléni vármegyei egyet nemrégiben választotta csak elnökévé és az elnök ur a nyilvánosság előtt a harcos gladiator szerepében mutatkozott be. Okölbe szorított kézzel, haragosan lépett a porondra és fringióval rontott nekünk. A csontjainkat akarta összetörni és ime mi megnyugtattuk a jegyző urat: élünk. S az igazunk tudatában, még csak tulságos komolyan sem vesszük a fegyverforgatását.

Tisztelet-becsület Szoták István urnak, de egy szavunk sem volna, ha az ellenünk való hadakozást a butkai körjegyző és nem a jegyzői egyet elnöke kezdi. Valljuk és tudjuk a jegyzői egyet súlyát és jelentőségét és tisztán látjuk azt a fontos szerepkört, mi a jegyzői egyesületre a vármegye közigazgatási életében vár: éppen ezért foglalkozunk kell azzal a cikkel, melyben Szoták István ur — a Sátoraljauhely hasábjain — kommentálta egyik multikori közlésünket. A disszonáns hangokról van szó, azokról a disszonanciákról, amiket a Dókus-jubileum alkalmából rendezett ünnepeknek a jegyzői egyet akkor adott, amikor két pártpolitikailag eksponált embert: dr. Buza Barnát és Illésházi Endrét tölta előtérbe. Megirtuk, hogy a szcenériának ilyenformán való beállítására lehetlenné teszi a főispánra nézve, hogy az ünnepeken — bármennyire szeretné is kivenni részét a Dókus Gyula ünnepléséből — részt vehessen. S kifejtettük, hogy a főispán álláspontját minden elfogulatlan bírálónak alá kell írnia: egy kimondottan közigazgatási ünnepeken, amit a vármegye tisztikara és a jegyző egyesület vett tervbe, a minden közigazgatástól távol álló az a Buza Barna és az az Illésházi Endre jutott vezető szerephez, akik egy gyűlölködő és személyes indulatokra épített hadjáratot kezdtek a főispán ellen. Ennyit irtunk meg, sem többet, sem kevesebbet s amit irtunk, azt minden bírálat szemből az utolsó betűig álljuk is.

(A jegyzők és a Zemplén.)

S hogy nem állunk egyedül s hogy a felfogásunk éppen a jegyzői egyesület kebelében is visszhangra

a még mindig reszkető korcsmárost, hogy, mikor a felbőszült tömeg az urasági kastély felé indul, adja ezt valami módon tudomására. A korcsmáros — kinek hűségéhez kétely nem fért — meg is ígerte ezt. Azalatt atyám egy hűséges bérengője által levélben tudatta az uradalmi tisztartóval és a plebánossal, hogy a fenyegető baj elől idejekorán menekülhessenek. Itthon minden értékes tárgyat összeszedtünk és az előállított fogatunk kocsijára helyeztük, ahol én anyámmal kétségbeesetten, remegve vártuk, a bekövetkezőket, amíg atyám holmi aprólékos tárgyakat, iratokat elrejtett. Már épen indulni akartunk, amikor lélekszakadva jött Lefkovits és örömmel jelentette:

— Uram! Már nincs baj. A veszély elmúlt, mert amint a vezér a felfegyverezett tömeg elé lépett s egy pohár pálinkával a kezében, még egy utolsó bátorító beszédet intézett a néphez, melyben legvégül így szól: „Most már fiaim bátran előre. Ne kíméljétek senkit. Uriférfit, nőt, gyermeket kivétel nélkül gyilkoljatok le.“ A szájához emelte a poharat, de abban a pillanatban holtan rogyott össze. A tömeg, mely vezérét eként elvesztvén, mintegy Isten megtorló kezét látva, félelemmel eltelve széjjeloszlott és kiki a maga útján sietett ottbónába.

talált, annak bizonyosága az a levél, amelyet Bálint János, mádi főjegyző küldött; Szoták István egyet elnöknek. És ez a levél szösz szerint a következőket mondja:

Kedves Barátom!

Kezeimhez vettem a „Dókus Gyula ünnepély“ rendező bizottságának folyó hó 18-án felvett jegyzőkönyvét, melyre vonatkozólag szerény véleményemet a következőkben közlöm:

A bizottság szerencsétlen szereposztása előreláthatólag rontani fogja az ünnepély fényességét és sikerét. Ugyanis gondosan kerülni kellett volna, hogy pártpolitikailag exponált egyének a mi egyesületünk megbízásából vagy felkérésére szerephez jussanak. Elismerem és tudom, hogy Buza Barna és Illésházi Endre nagyon értékes tagjai és jóakaratu támogatói egyesületünknek, de ezzel szemben tudom azt is, hogy a disszonanciát — mely a „Zemplén“ 67-ik számában már jelezve van — egyedül az 6 exponált személyük, az ünnepély rendezése körüli nyilvános szereplésük váltja ki. Már pedig Dókus Gyula érdemeinek nagyságához méltó ünnepélyt csak akkor rendezhetünk, ha kellő körültekintéssel lehetővé tesszük, hogy a társadalmi és pártpolitikai keretek félretolásával együtt ünnepeljen Zemplénmegyének apraja-nagyja.

Feltétlenül hiszem és tudom, hogy fent jelzett urak a szereplést nem keresték s hogy sokkal jobb indulattal viseltetnek egyesületünk iránt, semhogy a jó ügy érdekében óhajtasdora, mint egyesületünk képviselőjének óhajtasára lelkes közkatónaként készséggel félre ne álljanak. Ha nézetemet — mely sokunknak nézete — megszívlelendőnek tartanád s magadévá tenéd, ugy még lenne idő a disszonanciák elosztatásával biztosítani az ünnepély fényességét. Mád, 1910. augusztus 31-én. Tiszteelő barátod és kartársad:

Bálint János,  
községi főjegyző.

S ez a levél elégséges ahhoz, hogy a magunk igazát egy szóval se vitassuk tovább. Azzal igazán nem törődünk, hogy Szoták István ur egyet elnöki minőségében valóság-

Ezzel azonban nem ért véget a dolog. Csendőrkéért küldtünk, akik másnap már megjelentek a faluban, ahol összefogdosták a vezetőket és méltó büntetésben részesítették őket.

Ugyanakkor Töketerében a felbőszült tömeg körülvette Andrassy gróf kastélyát. A gróf csak álutakon menekülhetett meg. Pazdics községben a Sulyóvszky-családot — melynek szintén a kastélyát támadta meg a dühöngő horda — felkoncolták.

A kiinduló pontja ezen lázadásnak Zamutó felvidéki község és környéke volt.

Csupán egy pár akasztás lohasztotta le a vérengző hiénákat. Lassan-lassan rendes medrébe tért a nyugalom, de idő kellett ahoz, míg a tökéletes bizalom újra visszatért. Olyan volt akkor a nép felzaklatott kedélye, mint a lappangó vulkán, mely minden pillanatban újra kitörhet.

Az idő, a népnevelés, a kultúra ma már oly népet teremtett, mely lelki és szellemi világánál fogva hasonló járvány bekövetkezése esetén nem ragadtatná el magát vak hitében s nem látna ellenséget azokban, akik neki szabadságot nyújtottak, jogot adni törekcsenek ahoz, hogy a társadalmi és közélet terén jólétnek örvendve, karöltve működhessenek hazánk felvirágoztatására.

Benyovszky Béla.

gos prospektust irt a Sátoraljauhely mellett s Illésházi Endrét a jegyzői érdekek mártírjának tette meg: elvünk, hogy emberek ártatlan és indifferens mulatozásait ne zavarjuk. Még a Szoták István urét se. De azt az inszinuációt igenis a leghatározottabban utasítjuk vissza, mintha mi a jegyzői karral szemben ellenséges indulattal viseltetnénk. Hiv és lelkes elismeréssel adózunk mindenkoron azoknak az érdemeknek, melyekkel első helyen viszen szerepet a jegyzői kar a vármegye közigazgatási életében és nagyrabcsüljük azokat az értékeket amikkel olyan eredményesen szolgálta éppen a jegyzői kar a vármegye továbbfejlődését. Nem akarunk mi most hümmuszokat írni ide, de konstatálni kívánjuk, hogy a Zemplén mindenkoron előljárt a jegyzői kar érdemeinek megbecsülésében. Hogy a Szoták István ur tolla alól haragos villámok cikáztak elő és magát az igazságot is elakarja vitatni tőlünk: az a dolog érdemén mit sem változtat. De rajtunk sem.

(A Dókus-jubileum.)

Az afférnak különben maga az alispán vette az élet. Levéllel fordult Thuránszky László főjegyzőhöz és levelében a következőket írta meg:

Nagyságos Főjegyző ur! Kedves Barátom! Vármegyei szolgálatom 40-ik évének betöltése alkalmából hozzatok intézett Nyilt levelemben azt a vágyamat jeleztem, hogy ezt a napot zajtalanul óhajtottam elérni. Szabadságomról visszatérve arról értesültem, hogy a vármegye tisztikara, segéd- és kezelő személyzete annak a napnak külsőségeiben való megnyilvánuló ünneplését elhatározta. Mélyen megvagyok hatva és hálásan veszem ezt a határozatot, de engedjétek meg, ha kifejezett vágyam megvalósulását ennek dacára is óhajtom és határozottan arra kérlek titeket, hogy bármily ünneplésemről eltekinteni sziveskedjétek. Ha azonban ezen reám nézve nevezetes esemény alkalmából személyesen kívánnátok felkeresni, örömmel fogok veletek baráti kézszerítést váltani. Mindnyájatokat szívből üdvözöl. Sátoraljauhely, 1910. aug. 28. Szerető tisztitársad Dókus Gyula.

A vármegye központi tisztikara szerdán délelőt tizenegy órakor Thuránszky László főjegyző elnöklete alatt az alispán levele tárgyában értekezletre jött össze és az értekezlet a következő határozatban precizizotta az állásfoglalását:

A vármegyei központi tisztikar, segéd- és kezelő személyzet megjelent tagjainak értekezlete az alispán urnak felolvasott levelében kifejezett határozott akarata előtt meghajlik és alkalmazkodva annak végpontjához, elhatározza, hogy a folyó évi szeptember hó utolsó napjaiban megtartandó rendes évnegyedes vármegyei közgyűlés megnyitása előtt egy órával a vármegyei rendszerinti főjegyző hivatalos helyiségeiben az összes kültisztviselő, segéd és kezelő személyzettel együtt egybegyülekezvén, a rendszerinti főjegyző vezetése alatt tisztelegni fog alispánjánál, ahol az ünnepeltet a tisztikar, segéd és kezelő személyzet nevében a főjegyző üdvözli.

Dókus Gyula alispán a vármegye főjegyzőjéhez intézett levelével egyező szellemű levelet küldött a jegyzői egyet elnökének címére is, a jegyzői egyet azonban még nem ült össze, hogy az alispán levele tárgyában meghozza a határozatát.

### Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

## A szezon kezdetével.

Szeptember során. — Kulturális megnyilatkozások. — A Kazinczy kör munkássága.

Még egy-két fáradt és egykedvű, meleg nap és azután vége a nyárnak. A szeptemberrel egészséges, eleven áradatok jönnek és a szezon újból felszakítja azt a sok lekötött társadalmi erőt, amelyek a nyáron át távolra estek mindentől, ami közérdekű és a nyilvánosságot: a forumot szolgálja. Ujhelyi fotográfiájába csak alig egy-két vonalat illeszt a most meginduló szezon, a város s a társadalmi együttélés arculatja marad a régi és a nagy, izgalmas szenzációk helyett ha kicsiny körre szorított, de mozgalmass, eleven napokat kapunk majd s a szeptemberrel meginduló szezon ha többet nem is, de kevesebbet sem ad, mint más huszezer lelkű kisváros szezonja.

A közérdekű társadalmi intézményeink élén a Kazinczy kör áll. A dr. Hornyay Béla lelkesedése és avatottsága új életre pezsdítette az évek hosszán át szunnyadt erőket és az a nemes, őszinte rajongás, melylyel dr. Hornyay szolgálja a kulturális érdekeket, megtalálta a módját is annak, hogy a közönség érdeklődését a maga teljes egészében a Kazinczy kör felé fordítsa. S most a szezon megindulával, nem lesz tán érdektelen, ha közre adjuk azokat a világos, tiszta logikájú mondatokat, melyeket épp a Kazinczy kör munkássága kapcsán a zempléni közélet egyik vezető embere mondott el előttünk:

Nagyon jelentős a szerep, ami Zempléni vármegyében a Kazinczy körre vár. És épp azért halálos ellensége vagyok annak, hogy a kör par excellence irodalmivá legyen. Köz művelődési célok lebegjenek előtte és ezekhez a célokhoz hangolja a maga erejét.

Mindenekelőtt le kell mondanunk arról, hogy amikor nyilvános hangverseny estélyek rendezéséről van szó, hát a mi Kazinczy körünk akár a nyiregházi, akár a miskolci társadalmi egyesületek hangversenyeivel vehesse föl a versenyt. Ehhez kicsi a Kazinczy-kör, de kicsi maga város is. Nyiregházán a hangverseny-terem dobogóin a magyar művészvilág legjobbjai jutnak szóhoz, de ez a szóhoz jutás Nyiregházának nagyon sok pénzébe kerül. Itt nem lenne hozzá sem pénz, sem kellő méltánylás.

Én szerintem, a Kazinczy kör haladjon továbbra is azon a csapáson, amelyen idáig halad. Rendezzen minél gyakrabban hangversenyeket, de hagyja el egy a zenében, mint az irodalomban azt irányt, mely egyfelől a filharmonikusoknak, másfelől meg egy tudományos társaságnak lehet csak a programja. Szerezzen be a kör — ha mindjárt nagyobb áldozatok árán is — egy kinematograf gépet és hozza színre a budapesti Urania legsikeresebb műsordarabjait. Szöveggel és filmmel szivesen s ingyen szolgál az Urania. S minden hónapban egyszer-kétszer rendezzen a vidéken is estélyt, ezzel magához vonhatja az egész

vármegyei  
ilyen  
és sz  
meg  
hogy  
tura  
akara  
a Kaz

Csak  
lényegük  
lottakat.  
elégséges  
annak az  
rövidesen  
érvényesü  
irányításá  
kat a tud  
zöket, an  
nyünk é  
zelébe ho  
Nagy ne  
vábbműv  
Kazinczy  
készséget  
igyekezett  
szolgálja  
egy perc  
hogy a kö  
zolt munk  
cia erre e  
ügyeit és  
hozta me  
szát. Ajá  
jóakaratu

## AGENT

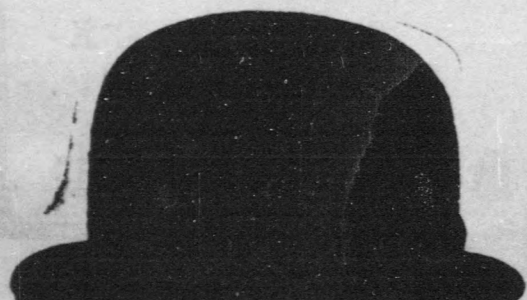
A Ze  
ról, hogy  
Bujtató  
nyeket si  
a nyilván  
bíróság el  
a méla al  
sel egy lé  
dotta a  
hogy ost  
Zemplén,  
nek neve  
is, ahogy  
Buza Bar  
az utolsó  
hogy mos  
kiszakitu  
mélyen já  
a Buza B  
majd, azt  
olvasó. T  
mást és i  
van, hogy  
ból szemk

A ma  
telmében  
mikor azt  
politikai  
nak rá az  
mosoly já  
kor azt  
agent pr  
nélkül, h  
provocateu  
mondatt  
Buza Bar  
gától má  
nem csak  
alapossgo

Hát  
érdemes je  
hogy mit  
teurség. S  
tudunk an  
lennie egy  
teurnök. M  
bél ismét  
neki irmac  
rosszindula  
térké, csak  
indulatoka  
délyeket o  
kai céljai  
ptovocateu  
nek csak e  
önmaga é  
hajszolja, r

## Olcsób

A gallé  
a kauscok  
kézimunkák  
belől kifog



**Legujabb divatu kalapok.**

Habig, Borsalino és Pichler-gyártmány, valamint flu kalapok nagy választékban kaphatók

**Szenes Lipót** uridivat üzletében Sátoraljauhelyen.

Különlegességek: Nyakkendők és feherneműekben.

Angol szabású űzi kabátok mérték szerint készíttet  
jutányos árakban.

**zdetével.**

urális megnyilat-  
kör munkássága.  
it és egykedvű,  
vége a nyárnak.  
szükséges, eleven  
a szezon újból  
lekötött társa-  
nyáron át tá-  
ami közérdekű  
a forumot szol-  
ájába csak alig  
a most meg-  
s a társadalmi  
arad a régi és  
nációk helyett  
tott, de mozgalt  
kapunk majd s  
duló szezon ha  
esebbet sem ad,  
felkü kisváros

dalmi intézmény  
z kör áll. A  
elkesedése és  
pezsdítette az  
nyadt erőket és  
ajongás, mely-  
gálja a kultu-  
lálta a módját  
bőség érdeklő-  
ésében a Ka-  
tsa. S most a  
nem lesz tán  
djuk azokat a  
u mondatokat,  
z kör mun-  
mpléni közélet  
mondott el előt-

s a szerep,  
megyében a  
vár. És épp  
sége vagyok  
r par excel-  
egyén. Köz-  
lebegjenek  
a célokhoz  
erejét.

le kell mon-  
gye amikor  
eny estélyek  
szó, hát a mi  
kár a nyiregy-  
kolézi társa-  
hangverse-  
l a versenyt.  
inczy-kör, de  
is. Nyiregy-  
ny-terem do-  
művészvilág  
szóhoz, de  
Nyiregyhá-  
pénzébe ke-  
hozzá sem  
méltánylás.

Kazinczy kör  
is azon a  
n idáig ha-  
nél gyakrab-  
et, de hagyja  
mint az iro-  
yt, mely egy-  
onikusoknak,  
tudományos  
csak a pro-  
ben a kör  
gyobb áldo-  
egy kinema-  
ozza színre a  
egsikeresebb  
zöveggel és  
ingyen szol-  
minden hó-  
szer rendez-  
estélyt, ezzel  
az egész

phatók  
helyen.  
erint készítve

vármegye inte-  
genciáját is és  
ilyenmódon — az anyagiakban  
és szellemiekben egyaránt —  
meg van a lehetősége annak,  
hogy nagygyá és erőssé, a kul-  
tura egyik egészséges, eleven  
akaratu harcosává izmosodjék  
a Kazinczy kör:

Csak nagyjából, éppen csak a  
lényegükben vetettük papírra a hal-  
lottakat. De ez a néhány mondat is  
elégleges ahhoz, hogy tisztán kapjuk  
anak az irányzatnak a képét, mely  
rövidesen — s ezt bizva hisszük —  
érvényesül is majd a Kazinczy kör  
irányításában. Meg kell keresnie azo-  
kat a módokat és azokat az eszkö-  
zöket, amelyek erejével a mindany-  
nyunk érdeklődésének közvetlen kö-  
zelébe hozhatja a maga munkásságát.  
Nagy nemzeti célok — a kultúra to-  
vábbművelése — szölitották életre a  
Kazinczy kört és amikor látjuk a sok  
készséget, a sok nemes s becsületes  
igyekezetet, amelylyel a Kazinczy kör  
szolgálja a maga nagyszerű hivatását,  
egy percig sem kételkedünk abban,  
hogy a kör lefekteti majd a fentebb vá-  
zolt munkásságának alapjait is. Garan-  
cia erre dr. Hornyay Béla, aki buz-  
gón s eredményesen intézi a kör  
ügyeit és akinek nemes becsvágya  
hozza meg a Kazinczy kör reneszan-  
sát. Ajánljuk is ezeket a sorokat a  
jákaratu figyelmébe.

**AGENT PROVOCATEUR.**

A Zemplén azt írta Buza Barná-  
ról, hogy politikai agent provocateur.  
Bujtogató. És Buza Barna sűrű köny-  
nyeket sirt és nekikeseredetten hozta  
a nyilvánosság tudomására, hogy a  
bírósg ele állit majd minket. Ez volt  
a méla akkord s a gyanu kesergés-  
sel egy lélekzetvétele azt is elmon-  
dotta a szárnyatépett közéleti jeles,  
hogy *ostobán és pimaszul* járt el a  
Zemplén, amikor agent provocateur-  
nek nevezte. A pör is meg a hang  
is, ahogyan a választ megadta, a  
Buza Barna dolga. A Zemplén állja  
az utolsó betűig mindazt, amit írt. S  
hogy most kénytelen kellett újból  
kiszakítani a lapból egy hasábot és  
mélyen jár, közérdekű dolgok helyett  
a Buza Barna dolgával foglalkozunk  
majd, azt bocsássá meg nekünk az  
olvasó. Tisztáznunk kell itt egyet-  
mást és igazán a kedvünk ellenére  
van, hogy Buza Barnával állunk új-  
ból szemközt.

A maga komoly és kemény ér-  
telmében vetettük papírra a szót, a  
mikor azt írtuk Buza Barnáról, hogy  
politikai agent provocateur. Meg van  
rá az alapos indokaink s csak  
mosoly járhat ki a naivitásnak, ami-  
kor azt mondja Buza Barna, hogy  
agent provocateurnek neveztek a  
nélkül, hogy tudnók: mi az agent  
provocateurség? S a sok jajveszékeltő  
mondat mögül itt bujt elő az igazi  
Buza Barna. Az önönmaga nagysá-  
gától mámoros Buza Barna, aki már  
nem csak a hazafiúi érzést, de az  
alaposságot is monopolizálja.

Hát megnyugtjuk közéletünk  
érdemes jelesét. Tudjuk nagyon jól,  
hogy mit jelent az agent provoca-  
teurség. Sőt klasszikus példázatot is  
tudunk arra, hogy milyennek kell  
lennie egy politikai agent provoca-  
teurnak. Mikor az országos nagyság-  
ból ismét egy szürke fiskális lesz és  
neki irmaodik minden érdemnek és  
rosszindulatuan csap rá minden ér-  
telkre, csak azért, hogy bujtogassa az  
indulatokat és a tüzetfogott szenve-  
délyeket odafoghassa a maga politi-  
kai céljai elé: akkor igenis, egy agent  
provocateur állunk szemben, aki-  
nek csak egy szentsége van: az ön-  
önmaga érdeke. Nem az igazságot  
hajszolja, nem a közérdekek tisztasá-

gáért csatázik, de odadobja magát a  
politikai ambícióknak s ha mindjárt  
egy vármegye nyugalmán keresztül  
is, de előre tör. Büszkén veri a mel-  
lét, hogy ime én vagyok az igazság  
és én vagyok a puritánok puritánja  
és amellet minden szava a rossz-  
indulatu gyanu és minden megfontolt-  
ság nélkül tipor a sárba közéleti ér-  
demeket és emberi értéket: az a  
szürke fiskális igenis egy politikai  
agent provocateur, akinek minden  
vágya és minden ambíciója, hogy új-  
ból helyet kaphasson a nemzet taná-  
csában. Mindezt a politikai agent  
provocateurség fogalma jelenti és  
igazán nem kellett idegen vidékre  
mennünk, hogy megmintázhassuk egy  
tipikus s tizenhárompróbás politikai  
agent provocateur szobrát.

S ha már itt tartunk, el kell  
mondanunk két jellemző apróságot.  
Az egyik akkor esett meg, mikor  
még javában dult a kukorica affér.  
Buza Barna bőszedűen, aprólékos  
részletességgel találta föl az elferdít-  
ett tényállást, azt azonban ovatosan  
elhallgatta, hogy függetlenségi vezér-  
emberek is kapva kaptak azon a sok-  
kat emlegetett kukoricán. Megkérde-  
ték Buza Barnát, hogy miért nem  
írja meg, hogy függetlenségi notabi-  
litások — a leghivebb apostolai —  
is részt kértek a kukoricából és nem-  
csak Mecner Gyula meg Székely  
Elek. Buza Barna mosolygott egyet  
és valami kelletlen gunynyal felelte:

— Azt megírja majd a Zemplén.  
Ha ugy lett volna a dolog, ako-  
gyan Buza Barna írta meg — *jölle-  
het az igazság mást mond* — s bün-  
 lenne, ha az akkor még nem főispán  
Mecner Gyula részt kért volna a  
kukoricából, akkor kell, hogy nem-  
csak a kukoricában, de a bűnben is  
osztózzék vele Kinesessy Pétertől  
kezdve Fuchs Jenőig minden függet-  
lenségi érdekelt. De Buza Barna nem  
akarja az igazságot meglátni és ami-  
kor rája piritanak és számon kérik  
tőle az igazságot, hát csak annyit tud  
felelni:

— Megírja majd a Zemplén.  
A másik apróság sokkal frissebb  
keletű. Néhány héttel ezelőtt egy na-  
gyobb társaság előtt kijelentette Óár-  
tatlansága, hogy a kukorica-pletykák-  
ról már a múlt évben hallott. Ezen  
a héten azonban már másképen tudja  
a dolgot és megírja, hogy csak ez  
esztendő tavaszán jutott a fülébe. S  
mi — a jámbor avatatlanok — meg  
kérdézzük, *hát mikor mondott igazat  
Buza Barna?*  
Ne higgye egy percig se Buza  
Barna, hogy jól áll neki a közérde-  
kek igaz és őnzetlen harcosának a  
maszkja. Minden pörz, minden szó és  
minden gesztus mögött ott a politi-  
kai agent provocateur, akinek csak  
egy mandátum fáj és akit csak egy  
mandátum reménye szölitott újból a  
porondra.

**VÁRMEGYE és VÁROS.**

(A megye virilisei. Dr. Molnár  
Béla, a vármegyei igazoló választmány  
elnöke a nyilvánosság tudomására  
hozza, hogy a vármegye igazoló vá-  
lasztmánya a vármegye legtöbb adót  
fizető bizottsági tagjainak 1911. évre  
érvénylen birandó névjegyzékét folyó  
évi szept. 9 én tartandó ülésében fogja  
kiigazítani. Az 1886. évi XXI. t. c.  
27. §-a értelmében mindazon bizott-  
sági tagok, akik adójuk kétszeres  
számításának kedvezményét igénybe  
venni kívánják, jogosultságukat szó-  
val, vagy írásban akár az elnök, akár  
az ülés tartama alatt a választmány  
előtt kötelesek igazolni.)

(Tárgyal a város. Sátoraljai-  
hely r. t. város képviselőtestülete  
szept. hó 5-én d. u. 3 órakor rend-  
kívüli közgyűlést tart dr. Reichard  
Salamon polgármester elnökelete alatt.

A közgyűlés tárgysorán a következő  
fontosabb pontok kaptak helyet: 1.  
Alispán leirata a csatorna elkészítése  
iránt. 2. Polgármester 11,599/1910.  
sz. jelentése és helyettesítésének kér-  
dése. 3. Polgármester jelentése a cu-  
korgyár tárgyában. 4. Debrő Mihály  
kir. számtanácsos javaslata a költ-  
ségvetés tárgyaláshoz leendő közvel-  
len meghívása tárgyában. 5. Köve-  
zési, építészeti és szépészeti bizottság  
jelentése az adóügyosztály helyisé-  
geire nézve. 6. Pénzügyi bizottság  
javaslata a Dianna-kert keleti oldalán  
fekvő terület megvétele telt aján-  
latra. 7. Belügyminiszter rendelete a  
város által a csatornázásra kért ka-  
matmentes kölcsön tárgyában. 8.  
Földművelésügyi miniszter leirata a  
jégkárosult szőlőbirtokokosok közsé-  
gijótállás melletti segélyezése tárgyában.

**A FORUMRÓL.**

**Pataki izgalmak.**

Izgalmas, romantikus szenzációja  
akadt e napokban Sárospataknak.  
Egy, a jobb körökben is szívesen lá-  
tott fiatal ember — hogy pénzt sze-  
rezhessen — ráadta magát a Fekete  
kéz szerepére és megakarta zsarolni  
a sárospataki társadalom egyik szó-  
vivő, tekintélyes emberét. A Fekete  
kéznek Sárospatakon való szereplésé-  
ről a következő tudósítás ad számot:  
Papp Viktor joghallgató s közigaz-  
gatási napidijas átdözsölt s léhán vé-  
gigmatolt éjszakák után e héten  
arra ébredt, hogy elfogyott minden  
pénze. Szerette a szórakozásokat, a  
mulatozások embere volt s mivel tisz-  
tességes uton pénzt nem tudott sze-  
rezni, Katona György mérnöknek le-  
velet írt, amelyben felszölitotta, hogy  
tegyen kedd estére egy dobozban 400  
koronát egy kijelölt helyre, mert ha  
ezt nem teszi meg, a mérnök egyet-  
len fiát két héten belül elpusztítja.  
A levélben megfenyegeti Katona mér-  
nököt, hogyha feljelentést tesz a le-  
véliro ellen, akkor lelövi. A levelet  
„Fekete kéz“ aláírással látta el. A  
mérnök azonnal feljelentette az ese-  
tet és Tóth István járásörmesterrel,  
Szabó János őrsvezetővel és még há-  
rom esendőrrel a kijelölt hely körül  
elhelyezkedtek és éjjel 2 órakor, mi-  
dön Papp Viktor a csatornában meg-  
jelölt helyen kített pénzért jött s az  
üres dobozokat elvitte, a esendőrök  
a nyomban futásnak eredt embert  
elfogták s másnap átadták a sátor-  
aljai helyi ügyészségnek. Papp Vik-  
tor atya beregmegyei esendőrörmester,  
aki nagy áldozatokkal taníttatta  
fiát. Mint diák elég szorgalmasan ta-  
nult, de később rossz társaságba ke-  
rült és a kártyára s az italra adta  
magát. Nyugtalan vére és mulatozási  
vágya vitte a kalandos lépésre. Papp  
Viktort az ügyészség pénteken dél-  
előtt szabadon bocsájtatta, miután  
fogvatartására alapos ok nines. Az  
eljárás azonban — jóllehet Katona  
György feljelentését visszavonta —  
folyik ellene, miután hatóságilag ül-  
dőzendő büncselekményről van szó.

**A kolera ellen.**

A rendőrkapitány augusztus ha-  
váról szóló jelentéséből vesszük a  
következő közérdekű adatokat: A  
személy és vagyonbiztonság az elmúlt  
hónapban általában véve kielégítő  
volt. Lopás vétsége 6, lopás büntette  
6, egyéb büneset vagy vétség 13 eset-  
ben történt, illetőleg ennyiszter foga-  
nattosítottatott nyomozás. Baleset beje-  
lentés 13 történt, nagyobbára jelen-  
téktelen sérülésekről. A kihágási ika-  
tatóba beérkezett 148 ügydarab. Ki-  
utasítottatott, kitiltatott, illetőleg elto-  
loncoltatott 36, a közbiztonságra ve-  
szélyes egyén. Tüz, jelentéktelenebb  
1 esetben fordult elő. Amerikába ki-  
vándorolt 2, visszatért 1 egyén. A  
kolerajárvány elleni óvintézkedések

foganatosítása alkalmából a közegész-  
ség és köztisztaság emelése érdekében  
már most is megtették a lehető in-  
tézkedések. A piacra kerülő élelmi-  
szereket na ponként vizsgálják és pe-  
dig heti és országos vásárok alkal-  
mával dr. Szepessi Arnold tiszti fő-  
orvossal személyesen, hétköznapokon  
Kelner Sámuel rendőrkapitány és  
Juresó Ágoston rendőrbiztos felváltva  
dr. Stern Armin városi alorvossal. A  
mészárszékeket és hentes üzleteket  
rendőri közeggel Göndör Herman vá-  
rosi állatorvos vizsgálja kellő szorga-  
lommal. Ezeket, valamint minden  
élelmiszert árusító helyet időnkint a  
tiszti főorvossal is megvizsgáltak.  
Friss Heiman köztisztasági felügyelő-  
vel megkezdtek az egyes lakóházak  
és udvarok megsemlélését. A szemle  
kivétel nélkül minden házra és ud-  
varra kiterjed. Ahol közegészség vagy  
köztisztaság ellenes állapot van s a  
hol e tekintetben mulasztást vagy  
hanyagosságot találnak és a hivatalos  
figyelmeztetésnek sincsen eredménye,  
az illetők ellen a kihágási eljárást  
lefojlatják. Eddig 49 egyén ellen  
lett a kihágási eljárás megindítva. A  
jövő havi jelentésben mindazokat,  
kik ellen az eljárás folyamatban van,  
névszerint fogják felsorolni. A pékmü-  
helyek, kenyérsütő és cukrász üzle-  
tek szintén szigorú ellenőrzés alá vé-  
tetnek. Sorra kerrül a piacra kerülő  
s a házakhoz hordott, különösen vi-  
dekről behozott tejneműek vizsgálata  
is. Előterjesztést tett a rendőrkapi-  
tány a zsólyomkai árok, a város alatt  
huzódó Ronyva patak medrének ki-  
tisztíttatása, a partokra hordott szem-  
mét és piszok eltávolítása s a büz-  
hődt levegőt árasztó csatorna szemek  
fertőtlenítése iránt is.

**HIREK.**

**Fekete kéz.** A sárospataki fekete  
kéznek: Pap Viktornak vértel-  
len, halovány fogalmi voltak az  
uri módról. Egy pohár bor meg  
egy gyöngén szabott, vasalt ruha:  
ennyi kellett csak Pap Viktornak,  
hogy urnak érezze magát. A maga  
fiatalos husz és egynehány eszten-  
dejével belebotlott az életbe és egy  
pár hangos, dárdidós éjszaka elég  
volt ahhoz, hogy Pap Viktorral:  
az urral végezzen a társadalmi rend.  
S hazudik minden tudósítás, mely  
arról szól, hogy Pap Viktort a  
nagystilű mulatozások, az elegáns  
s drága selyemszoknyák mögül les-  
kődő veszedelmek rontották meg.  
Szó sincs róla. Egy pohár olesó  
bor kellett csak Pap Viktornak és  
amikor egy átdanolt, savanyu lörbe  
fojtott éjszaka után odadobott egy  
pár koronát az alázatos, hétrét gör-  
nyedt cigánynak, hát Pap Viktor  
urnak érezte magát. És ez után az  
ézés után törte magát Pap Viktor.  
Nem éhezett rá a Fekete kéz sze-  
repére és mértőldnyire távol állott  
tőle minden rabló-romantika. Csak  
pénzt akart szerezni — egy apró,  
jelentéktelen összeget — s részom-  
jazott még egy pohár borra és a  
lelkén ott rágódott a részeg, cigány-  
muzsikás éjszakák varázsa. Pap  
Viktor hallott valamit a Fekete  
kézről és minden rafinéria nélkül,  
ügyetlenül kopirozta le az ameri-  
kai stílust. A dolog nem sikerült  
és Pap Viktornak egy élet tisztes-  
ségével kell megfizetni azért a pár  
pohár borért, amit még nem is ivott  
meg és azért a néhány nótáért, a  
mit talán valamelyik muskátlis kis  
ablak alatt akart elhuzatni. Ennyi  
az egész s még csak nem is tra-  
gédia a Pap Viktor botlása. (—)

— Tudomásul. A Felsőmagyar-  
országi Hirlap szerdai számában egy  
szerkesztői üzenet látott napvilágot,  
melynek kapcsán megbiztam Ehlert  
Gyula és Horváth József urakat, hogy

**Olcsóbb lett a gallértisztítás!!**

A gallérok színe hófehér és elegáns diszkrét fényt kap, megkapja vászonszerű jellegét és nem lesz olyanná, mint a kaucok gallér. — Vegytisztító intézetemben megfelelő átalakításokat tettem, holis a férfi- és nőruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztíttatnak. Az elkészült munkák tetemesen leszállított árak mellett 5 napon belül kifogástalanul eszközöletnek. — Gyors és pontos kiszolgálást biztosít és mennél számosabb megbizást kér:

a legújabb fényesítő és hajlító gépekkel berendezett **fehérenemű és vegytisztító intézetemben** hol minden gallér éle oly géppel lesz simítva, hogy annak viselője meg van védve a nyak kidör-  
zölésétől. **1 gallér 5 fill., 1 pár kézeltő 10 fill.**

**Kélosi M.**  
mosó és vegytisztító intézete  
SÁTORALJAUJHELY

a cikk szerzőjétől lovagias elégtételt kérjenek. Megbízottaim ma a következő levelet intézték hozzám: Tekintetes dr. Grosz Dezső ügyvéd urnak Helyben. Tisztelt barátunk! Megbízottaim bennünket, hogy a Felsőmagyarországi Hírlap f. évi 69-ik számának „Szerkesztői üzenetében” foglalt s téged sértő közleményért nevedben Lánzi Aladár urtól, mint a Fm. H. szerkesztőjétől lovagias elégtételt kérjünk. Ezen megbízásodnak sajnálatunkra eleget nem tehetünk, mert tudomásunk szerint Lánzi Aladár urnak egy korábbi afférből folyólag elintézetlen ügye áll fenn. Sátoraljujhely, 1910. szept. 2-án. Tisztelt híveid: Horváth József, Ehlert Gyula. A fenti levél után az ügyet — a rendelkezésemre álló egyetlen fórum — a sajtóbíró elé tereltem. Sátoraljujhely, 1910. szept. 3. Dr. Grosz Dezső.

— **Dókus Ernő főgondnok beiktatása.** A tisztánnevi ref. egyházkerület október hó 16., 17 és 18-ikán tartja őszi közgyűlést Miskolcon, a ref. felsőbb leányiskola disztermében. Október 16-án, vasárnap lesz Dókus Ernő egyházkerületi főgondnok ünnepélyes beiktatása Miskolcon a Kossuth-utcai ref. templomban, fényes egyházi ünnepség között. Dókus Ernő cs. és kir. kamarást a múlt hónapban választotta meg főgondnokká az egyházkerület nagy lelkesedéssel a nemrégiben elhunyt báró Vay Béla örökébe.

— **A nagykövesdi vérvád.** A nagykövesdi vérvád meséje tegnap a királyhelmei járásbíró elé került. Buxbaum Vilmos, nagykövesdi koresmáros és a felesége rágalmasági pört indítottak a vérváddal fűszerezett mese hősnőjének: Somplák Boresának a szülei ellen, amiért a vérvád meséjével kapcsolatban azt híresztelték, hogy Buxbaumék meg akarták vásárolni a hallgatásukat. A pört Gábrfalvi Bertalan kir. járásbíró tárgyalta. A panaszosok képviselőiben dr. Buza Barna és dr. Székely Albert ügyvédek jelentek meg, míg Somplákékat dr. Lengyel László királyhelmei ügyvéd védte. A tárgyaláson, mint érdeklődők jelen voltak a vérvád meséje körül ceatázó két újságnak a megbízottjai is: az Alkotmány képviselőiben Persián Ádám hírlapíró, aki a dolgot elsőnek publikálta és az Egyenlőség részéről Szabolcsi Miksa, aki ugyancsak fültövon fogta a Persián Ádám egyik-másik hazugságát. Itélethozatalra még nem került azonban a sor, néhány tanúk kihallgatás megejtése után a tárgyaló bíró ugyanis határozatilag kimondta, hogy a pör tárgyalását — az igazságügyminiszter engedélyével — a helyszínen fogja továbbfolytatni és a tárgyalásra új határnapot tűz majd ki.

— **A vég.** Néhány soros hír következik itt és ez a hír a végről, az elmúlásról beszél. Nincs benne semmi poezis, de végig száraz közgazdaság és maga az élet. Arról van szó, hogy a sokféle támogatás és kegyes szólam ellenére is rosszul megy a fogyasztási szövetkezeteknek. Ujabbban a „Csövércsa” közszégi hitelszövetkezet, mint az O. K. H. tagja” felszámolását fejezték be. Felszámolnak a temesszlattinai és a seregélyesi hitelszövetkezetek, továbbá a „Sátoraljujhelyi Hitel- és Árucsernok Szövetkezet” valamennyien az Országos Központi Hitelszövetkezet tagjai. Ugyanez a sors érte utólkülben a „Nagykosztély, Kiskosztély, Szilha és Gruin közszégi állattenyésztőinek szövetkezetét” is. Az új alakulások ellenben gyérek. S ebből az egész hírből a Sátoraljujhelyi Hitel és Árucsernok szövetkezet felszámolása érdekel csak minket. A Gáthy Géza tragédiája döntötte fel a szövetkezetet s az a revolvergolyó, amelylyel a maga életének ve-

tett véget, mélyen s halálos környelenséggel gátolt bele a szövetkezet életébe is.

— **Megjutalmazott iparos.** Kosaras Ferenc 61 éves szijgyártó teljes 25 év óta van alkalmazva Bekecsen a gróf Andrássy Dénes-féle uradalomban. Az uradalom igazgatósága 100 korona jutalmat küldött ez alkalomból a Kosaras részére. Az összeg — az ottani egybehívott iparosok előtt szép szavak kísérete mellett — Valenta Alfréd gazdasági felügyelő nyújtotta át Kosarasnak.

— **Kolerariadalom a vonaton.** A mostani kolerahíres időben, mikor a szenzációéhes lapok agyonizgatták a közönséget kolerahírekkel, mindenki a vészről fél s a legártatlanabb rosszullevet is kolerának hiszi. Legutóbb a sátoraljujhelyi —kassai vonalon okozott nagy riadalmat egy utas hirtelen rosszullevete. Csütörtökön a reggeli órákban távirati értesítést kapott ugyanis a kassai rendőrség arról, hogy a Kassára délelőtti 10 óra 15 perckor érkező sátoraljujhelyi vonat egyik harmadosztályú kocsiában, egy hölgy hirtelen rosszul lett és kolera-gyanus tünetek között megbetegedett, egyben kérték a szükséges hatósági óvintézkedések megtételét. A hír vétele után a városi tisztiorvos és mentők kivonultak a pályaudvarra, ahol kellő apparátussal várták az állítólagos kolera-gyanus beteget szállító személyvonatot. A kolera-gyanus beteg egy duzzadó egészségi, kövér hölgy volt, aki mosolygva mondta: Én vagyok a beteg! Valahányszor utazom, a vonatrázástól következetesen rosszul szoktam lenni és így történt ma is. Ezekben a kolera-veszélyes időben megrémült a vonatkísérő személyzet és mint „kolera-gyanusát” kezelte. Most már egészen jól érzem magam és nincs semmi bajom! Az illető hölgy, akiről a városi tisztiorvos is konstata, hogy teljesen egészséges, Weinstock Ignác, kiskvárdai lakos, aki férje kíséretében fiát iskolába iratni ment Kassára.

— **Katonai lögyakorlat.** Folyó évi szeptember hó 5-ik napján reggeli 5 órától kezdve esti 5 óráig a Mikóháza, Széphalom, Rudabányáska és Kovácsvágás helységek között fekvő, a kincstár által bérelt lövőterületen géppuska lövés fog tartatni éles töltennyel, amely idő alatt a veszélyeztetett terület örök által lezáratik. A jelzett időben tehát a veszélyeztetett területen közlekedni nem szabad.

— **Tolvaj eseléd.** F. helybeli kereskedő bejelentette a rendőrségnek, hogy lakásáról eltűnt egy női briliáns köves arany gyűrűje, melynek 300 korona az értéke. Minthogy az értékes gyűrűvel egyidőben eltűnt a eselédje is, valószínűnek tartják, hogy az „ismeretlen tettes” ezuttal a eseléd. Elfogatása iránt intézkedtek.

— **Balesetek.** Szabó Sándor helybeli kocsitoló a vasuti kocsik összekapcsolása közben kezén megsérült. — Konkoly Ferenc napszámot építés közben lábán érte a sérülés. — Gottfried Menyhért cipész egy késsel súlyosan megsérülte bal kezét. Valamennyi sérültet lakásán ápolják.

— **Leszurt katona.** Halálos kimenetelű, véres esemény történt Hrabócson e héten. Egy kőzkatona négy napi szabadságát töltötte otthon. A katona igazga, kötekedő természetéről híres volt a vidéken. Valami újból kifolyólag a csendőrmester a cigányokat megrendszabályozta a faluban, mire a katona odaszólt az őrmesternek: „Mit akarsz a cigányoktól?” Az őrmester rendre utasította a katonát, aki erre nyomban torkonragadta, majd kardot rántott az őrmesterre. A dulakodás közben az őrmester önvédelemből keresztül szurta a jeles harcost, aki nyomban a helyszínen kilehelte nyughatatlan lelkét.

A katona halála ugyszólván örömet keltett a vidéken, mert „cibil” korában réme volt a fiataliságnak.

— **Pályázatok.** A sátoraljujhelyi pénzügyigazgatóság kerületéhez tartozó királyhelmei adóhivatalnál megüresedett pénztárnoki állásra pályázat hirdettetett. Határidő 2 hét. — Ugyancsak betöltendő a homonnai járásbírósnágnál egy irnoki állás. Határidő 4 hét.

— **Robogó gonosztevők.** A kassai rendőrséghez gyors egymásutánban, két szokatlan zsánerű vasuti lopásról érkezett feljelentés. — Radó Györgyné nagyszöllősi lakosnő írt panaszolja, hogy a sátoraljujhely-kassai vonat egyik kocsijának II. osztályú fülkéjében ellopták 36 korona készpénzt, még pedig úgy, hogy míg ő a koci egyik sarkában szunnyadt, hirtelen kloroformos kendőt nyomtak az arcára, amittől elkábult. A tetteséggel egy elegáns külsejű, magas, szürke ruhás, borotvált arcu fiatal embert és a vele volt feltűnően szép, fekete hajú hölgyet gyanúsítja. — A másik panaszos Glück Henrik kereskedelmi utazó. Glück szintén Kassa és Ujhely között lett az utazó tolvaj áldozata. Már a vasuti pénztárnál észrevette, hogy egy szőke, alacsony termetű fiatalember tolakodik mellé, aki vele egy szakaszba is szállt. A fiatalember beszédebe elegyedett Glückkel és olyan intelligensnek látszott, hogy sikerült a kereskedelmi utazó aggodalmait eloszlatni, sőt később egy cigarettával is megkínálta Glücköt és ugyanabból a tárcából maga is rágyújtott. Ez a cigarettát volt Glück veszte. Alig tett néhány szippantást, hirtelen elkábult, majd mély álomba merült és mire felébredt, közel 50 koronával szegényebb volt. A rendőrség, a kapott személyazonosság alapján megindította a nyomozást s a jeles operatőr minden bizonynyal rövidesen kézre is kerül.

— **Pályázat.** A néhai Kellner Mózesné szül. Schwartz Betti által létesített és a sátoraljujhelyi izraelita anyahitközség előjárósága által kezelt 3000 korona kiházasítási alapítványnak 1903. februártól 1906. okt.-ig felgyült kamata — miután az 1906—1909. években hirdett pályázat eredménytelen maradt — folyó 1910. évi november hó 9-én az örökösök halála évfordulóján válik esedékessé. Ugyanekkor válik esedékessé ezen alapítvány 1906. okt.-tól 1909. okt.-ig felgyült és 1909. évből szintén meddő pályázatban kihirdetett kamata is. E kamatösszegeket elnyerhetik oly izr. menyasszonyok (hajadonok), kik az örökösök két testvérének egyiktől törvényesen leszármazottak, esküvőjüket a jelzett évforduló napon tartják és két hasonló leszármazásu rokon által segélyre ajánlatnak. Kellően felszerelt folyamódások a hitközség előjáróságához címezve a titkári hivatalnál folyó évi október hó 10-ig adandók be. Ugyanott kaphatnak bővebb felvilágosítást. A segélyezendő menyasszonyt, illetve menyasszonyokat a hitk. előjárósága választja és szemeli ki. A pénz a polgári és egyházi házasságkötés hiteles igazolása után folyosíttatik.

— **Tudományos megfigyelések** a moszkvai császári orvosi egyetemen megállapították: Valamennyi hashajtó ásványvíz között a Ferencz József-keserűvíz glaubersóban és keserűsóban a leggazdagabbnak bizonyult. Ennél a sajátságánál fogva, melyet még fokoz az, hogy szódabikarbónatartalommal is bír, minden más hasonló ásványvíz felé helyezendő. A természetes Ferencz József-keserűvíz még kis adagok használata mellett is, gyorsan és biztosan ható hashajtó. A valódi Ferencz József-keserűvíz csakis teljesen természetes állapotban, minden hozzáadétnélkül kerül forgá-

lomba és ásványvízüzletekben, gyógyszerárakban és drogeriákban kapható.

**Az őszi idényre** a legújabb kosztümök, bluzok, aljak, reform-ruhák és leány-ruhák Szegeő Sándor sátoraljujhelyi divat-áruházába megérkeztek. Női és gyermek felöltők legnagyobb választékban. — **Meglepo olcsó árak.**

#### DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében elsörendű szép képek készülnek, az eddigieknél sokkal olcsóbb árban. Sátoraljujhely Széchenyitér 9.

— **T. Olvasóinknak.** Aki vérszegénységből eredő bajokban, sápkór, gyengeség, étvágytalanság, gyomorbajban szenved, aki sovány, testileg fejletlen, aki gyermekeinek izmosodását kívánja, aki súlyos betegségen átesett, annak a Krieger félé Tokaji China-vasbor kell, mely az összes vaskészítmények között az első helyen áll és az orvosok is rendelik évtizedek óta. Egy üveg ára 6 korona, kis üveg 3 kor. 20 fillér. Krieger Korona gyógyszerárában, Budapest, Kálvintér. Postai szétküldés naponta utánvétellel, vagy a pénz előzetes beküldése után.

MÜSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ  
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVÍZ  
ÜDÍT-GYÓGYIT

#### BAKTERIUM-MENTES

természetes ásványvíz.

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál huygó és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitünő hatásának bizonyult. Orvosiilag ajánlva.

Főraktár: Behyna Testvérek cégnél Sátoraljujhely.

#### KÖZGAZDASÁG.

\* Szilágyi és Diskant miskolci gépgyáros cég kitünő könyökszerkezetű viznyomású borsajtóra, valamint legújabb „Villám” centrifugális boggyózó és zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth” „Kincsem” és „Hegyalja” borsajtók, nemkülönben a nagyüzemi préseléshez készített „Rákóczi kettős kosaru”, sajtók, melyeknél a régi világból készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része faszerkezet. Ennélfogva must sehol sem érintkezik vasrészekkel, hanem csak fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen kilehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri és pozsonyi II. mezőgazdasági országos, az 1906. évi nagyváradi, 1907. évi pécsi kiállításán aranyérem és díszoklevéllel a cég borsajtói lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

#### NYILT TÉR.\*)

Elköltözésünk alkalmából — idő rövidsége miatt — ezuton mondunk Isten hozzádot jó barátainknak és összes ismerőseinknek.

Sátoraljujhely, 1910. szept. 1.

Kertész Gyula és neje.

\*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Felelős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.  
Főmunkatárs: Majtényi Géza.  
Helyettes szerkesztő: Roboz Hugó.  
Laptalajdonos: Ehlert Gyula.

**RAKOVSKY SÁNDOR**

ruhafestő és tisztító

Sátoraljujhely, Bercsényi-utca 5. (Saját házában.)

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruhaszövetet guvliroz jutányos áron.

17455

Z

rint a  
és a s  
szám  
helybe  
9 órak  
(várme  
telek

1.

el nem

2.

150 ko

kezeih

báratp

3.

a sáto

fizetni.

4.

szonélv

és átira

azonba

gyámha

5.

levő ép

6.

tenne,

vevő ka

nek-me

8% ka

bevéte

7.

hez inté

és a me

a vevő

ajánlat

hatályta

az aján

folytán

gasabb

tik ki.

Kel

augusztu



## Eladó ház.

Kazinczy-utcai emeletes ház, mely áll négy modern lakásból, udvar és kertből, mely utóbbi házteleknek is igen értékes, igen jutányosan és a legkedvezőbb feltételek mellett eladó.

Tizenegy évig még állami adómentes. — Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaujhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (I., Enyedi-utca 18. II. em. 3. ajtó).

Csapó Lajos.

17455/1910. szám.

Zemplén vármegye árvaszékétől.

## Árverési hirdetmény.

Zemplén vármegye árvaszéke részéről közhírré tétetik, miszerint a néhai Nyeviczkey József-féle családi alapítványhoz tartozó, és a sátoraljaujhelyi 2277. számú betétben I. sor 1348. helyrajzi szám alatt foglalt s 1500 koronára értékelt ingatlan Sátoraljaujhelyben **1910. évi szeptember hó 14.** (tizennegy) napján délelőtt 9 órakor Boronkay László árvaszéki ülnök hivatalos helyiségében (vármegyeház) megtartandó nyilvános árverésen, a következő feltételek mellett el fog adatni:

1. A kikiáltási ár 1500 korona, mely áron alól az ingatlan el nem adatik.
2. Árverelni kívánók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át, vagyis 150 koronát az árverés foganatosításával megbízott árvaszéki ülnök kezéhez az árverés megkezdése előtt bánatpénzzel lefizetni, mely bánatpénz a vételár utolsó részletébe fog beszámíttatni.
3. Tartozik vevő a vételárat a leütéstől számított 15 nap alatt, a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalnál mint gyámpénztárnál befizetni.
4. Vevő a vett birtoknak azonnal birtokába lép s a birtoknak haszonélvezete mellett a leütéstől terheket, ugyancsak a szerződés és átírással járó egyéb költségeket is viselni tartozik, tulajdonjoga azonban csakis a teljes vételár lefizetése és az árverési jegyzőkönyv gyámhatósági jóváhagyása után lesz bekebelezendő.
5. Vevő addig, míg a vételárat be nem fizeti, az ingatlanon levő épületeket tűzkr ellen biztosítani tartozik.
6. Ha a vevő fenti feltételeknek bármilyen tekintetben eleget nem tenne, az általa megvett ingatlan, a gyámhatóság tetszése szerint vevő kárára és veszélyére újabb árverésre kitétethetik, vagy ennek mellőzésével vevő a vételár s ennek a leütéstől számított 8% kamatai (1877: XX. t.c.z. 290. §.) a törvény rendes útján bevételhetnek.
7. Ha az árverés napjától számított 15 nap alatt az árvaszékhez intézett beadványban valaki részéről a megállapított bánatpénz és a megtörtént árverésen elért vételár 10%-ának letétele mellett a vevő ígéretét, ennek legalább 1/10 (egytized) részével meghaladó ajánlat tétetik: az árvaszéknek jogában áll az előbbi árverést hatálytalannak nyilvánítva, újabb árverést rendelni. Az utóajánlat az ajánlattevőre feltétlenül s akkor is kötelező, ha az ajánlata folytán elrendelt árverésen meg nem jelenik és ha az övénel magasabb ígéret nem tétetik, az ingatlan általa megvettnek jelentetik ki.

Kelt Zemplén vármegye árvaszékének Sátoraljaujhelyben, 1910. augusztus hó 23-án tartott ülésében.

Pilisy László,  
h. elnök.

4430/1910. tk. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járás-bíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a dr. Hainos Béla ungvári ügyvéd által képviselt B. drogkői takarékpénztárnak Csáki Istvánné Kertész Zsuzsanna elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 295 kor. tőke, ennek 1908. évi november hó 1. napjától járó 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%-os kamata, 72 korona 25 fillér már megállapított, valamint 20 korona jelenlegi és a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. évi LX. t.c.z. 144. §-a és az 1908. évi XLI. t.c.z. 21. és következő §-ai értelmében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék és a királyhelmezi kir. járás-bíró területén fekvő kiscigándi 475. sz. betétben A. I. 930., 2136., hr. sz. alatt felvett ingatlanra és a 3. sorsz. alatt felvett az 1. sz. betét A. lapján bevezetett közös legelőből járó 2152/105336 részre 605 korona ezennel megállapított kikiáltási árnak az árverés elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlan az 1910. évi szept. hó 26-ik (huszonhatodik) napjának délelőtti 10 órájkor Kiscigánd község házában, megtartandó nyilvános árverésen el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10%-át, vagyis 60 kor. 50 fill. készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételét igazoló elismervényt annak át szolgáltatni.

Királyhelmezen a kir. járás-bíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1910. július 8-án.

Horkay s., k. kir. jbiró.

Előkelő fővárosi műszaki vállalat

### Intelligens urat

keres, ki összekötése, vagy tudakozódás és címközlés révén, mindenféle gépészeti berendezések terjesztésénél mellékkereset-képen közreműködni akar. — Ajánlatokat „Mérnöki Vállalat 2509” jeligére Blockner I. hirdetési irodájába, BUDAPEST, IV., Semmelweis-u. 4. kéretnék.

### Vetőmag buza

eladó hg. Windisch-Graetz Lajos uradalmában, Sárospatakon és Borsiban.



### Schunda-féle czimballmok

jutányos áron részletre is kaphatók  
Sátoraljaujhely, Deák-utca 3.

<p>Benzin-, szivógáz-, nyersolaj-, gőz-, petrolin- és világító-gáz- <b>MOTOROK</b> és Benzin-Lokomobilok.</p>		<p><b>Plewa és Tsa</b> gép- és motorgyár Wien, XVII., Wattgasse 78-80. Sürgőnyozim: Plewa, Wien—Hernals. Kerületi képviselők kerestetnek.</p>		<p>Minden rendszerű és nagyságu <b>sütőkemenczék</b> keverő- és gyúrógépek az összes sütőipari segédgépek, eszközök és sütőkemencze-armatnrák.</p>
---	--	---	--	--



## Poralakban előállított limonádé.

Egy adag 6 fillér. — Touristadoboz 12 adaggal, zsebben kényelmesen hordható alakban 80 fillér.

Kirándulásokon, sport-tourákon, hadgyakorlatokon kitűnő szolgálatot tesz.

Bármely vízben oldva kitűnő limonádét ad.

Készíti: **KERTÉSZ ERNŐ** gyógyszerész  
kristály limonádé gyára Szabadkán. Kapható mindenütt.

### Zemplén-Ladmóczy Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

## I. rendű darabos meszet,

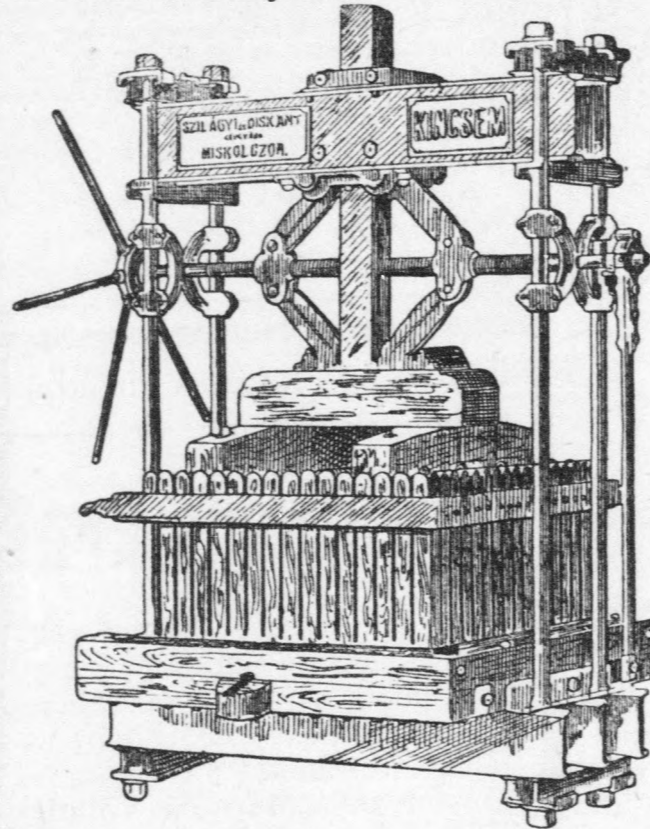
mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczy Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.

Sürgőhycim: Mésztársaság Saujhely. Telefon szám: 32.

1902 országos gazdasági kiállítás, Pozsony: I-ső díj, aranyérem. 1902. borászati kiállítás, Eger: 1 diszoklevél és aranyérem. 1901. temesvári kiállítás I. díj, diszoklevél. 1906. Nagyvárad: I. díj, diszoklevél.



## BORSAJTÓK

Legújabb rendszerű „Könyök-szerkezetű” „Kossuth”, „Kincsem”, „Hegyalja”, „Mabille” és „Aczelorsós”, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói. Legújabb rendszerű víznyomású

### kettős kosarusajtók

nagyüzemű préseléshez.

Sajtóink főelőnye: A must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erőfeszítés! A törköly egy darabban és könnyen kivethető! Egy ember által könnyen kezelhető!

Borsajtóink az 1907. évi pécsi kiállításon aranyérem és diszoklevéllel kitüntetve.

Szőlőzúzók és bogyzók.

„VILLÁM” legújabb centrifugális bogyzók és zuzógépek.

SZILÁGYI és DISKANT gépgyára MISKOLCZON.

Árjegyzék ingyen.

### Specziálista



és halyólyag óvszer-különlegességekben. Valódi francia és amerikai gyártmány, eredeti csomagolásban.

Orvosi ajánlva! Feltétlenül biztos! Óvakodjunk silány utánzatoktól! Árak tucatszámként 2-16 korona.

UJ! „AUTO VAGINAL SPRAY” UJ! a legmodernebb és legkényelmesebb női óvkesztyűkülönlegesség. Ár 15 kor. Szétküldés titoktartás mellett. Kérje ingyen és bérmentve 3000-nél több ábrával ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

**KELETI J** orvos-sebészeti műszer- és gummiárú gyára  
Budapest, IV., Koronaherceg-utca 17. szám.  
Alapítva 1878. Telefon 13-76.

## BORSZÉKI

az ásványvizek királya, angolkór és vérszegénység ellen páratlan gyógyszer. Mint üdítő és hűsítő ital a legelső minden vizek között.

Főraktár Sátoraljaujhelyben:  
**Vilkovszky és Tóth cégnél.**



Jóság,  
ár és  
súlyra

kell a szappan összehasonlításánál és bevásárlásánál ügyelni. A világ egy szappana sem éri el a

**Schicht**  
szarvas  
szappanát

minden jó tulajdonságában, tisztaságában, mosóképeségében, lágyágában és olcsóságában.

## Apácák gondozása alatt Internátus

elemi és polgári iskolai leány növendékek részére

### Sátoraljaujhelyben.

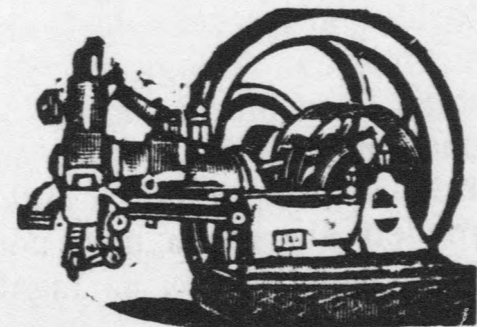
Tanítanak elemi és polgári tanképeségi bizonyítvánnyal ellátott páli szt. Vincéről nevezett szatmári Kongregációhoz tartozó irgalmas nővérek.

A további szükséges felvilágosítással szívesen szolgál

az intézet főnöknője.

## Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebbi és legnagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert legjobb gyártmányú Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-motorokat és lokomobilokat

== valamint Szívógázmotorokat. ==

**MEGLEPŐ UJDONSÁG!**

**Egyetemes generatorunkkal**

a tényleges löerő

óránként <sup>csak</sup> 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselet:

**Gellért Ignác és Társa**

Budapest, Teréz-körút 41. ☎ Telefon 12-91.

Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek.

Ügynökök keresetnek.

Ügynökök keresetnek.

**EREDETI „CHRISTOPH”!**

benzin szívógáz-motorok, lokomobilok és NYERSOLAJ-MOTOROK ma az első helyen állanak.

A „CHRISTOPH” név garancia.

75 éves kísérletek és tapasztalatok eredménye.

**Kérjen árjegyzékét.**

**DÉNES B.** motorspecialista cégtől  
Budapest, V., Lipót-körút 15

## MEGHIVÓ.

## A Bodrogközi Lenkikészítő Szövetkezet

1910. évi szeptember hó 29-én délután 2 órakor

Perbenyiken, a lengyárban tartja

III-ik évi

## rendes közgyűlését,

melyre a t. részjegyesek tisztelettel meghívotnak.

## Tárgysorozat:

1. Jegyzőkönyvvezető kirendelése és jegyzőkönyvi hiteteltesítők kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
3. Az 1909—1910-ik üzletévre vonatkozó számadások előterjesztése.\*
4. Az évi üzleteredmény közlése és a felett való határozathozatal.
5. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére az 1909—1910. évre való felmentvény megadása.
6. 8 igazgatósági tagnak az alapszabályok 23. §-a szerinti megválasztása.
7. Esetleges indítványok.

Perbenyik, 1910. szeptember hó 1-én.

## A Bodrogközi Lenkikészítő Szövetkezet

igazgatósága.

\* Az évi mérleg a közgyűlést megelőzőleg 8 napon át a szövetkezet üzlethelyiségében közszemlére ki van téve.

17455/1910. sz.

Zemplén vármegye árvaszékétől.

## Árverési hirdetmény.

Zemplén vármegye árvaszéke részéről közbir. é tétetik, miszerint a néhai Nyeviczkey József-féle családi alapítványhoz tartozó, a sátoraljaujhelyi 2277. számú betétben 5. sor 2808/2. helyrajzi szám alatt foglalt s 800 koronára értékelt boros pincze Sátoraljaujhelyben, **1910. évi szeptember hó 14.** (tizennegyedik) napján délelőtt 9 órakor Zemplén vármegye árvaszékénél megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek mellett el fog adatni:

1. A kikiáltási ár 800 korona.
2. Árverelni kívánók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át, vagyis 80 koronát az árverés foganatosításával megbízott árvaszéki ülnök kezeihez az árverés megkezdése előtt bánatpénzzel lefizetni, mely bánatpénz a vételár utolsó részletében fog beszámíttatni.
3. Tartozik vevő a vételárat a leütéstől számított 30 nap alatt, a leütéstől számított 8% kamatokkal a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalba mint gyámpénztárba befizetni.
4. Vevő a vett birtoknak azonnal birtokába lép s annak hasznélvezete mellett a leütéstől terheket, ugyszintén a szerződés és átirással járó egyéb költségeket is viselni tartozik, tulajdonjoga azonban csakis a teljes vételár lefizetése és az árverési jegyzőkönyv gyámhatósági jóváhagyása után lesz bekebelezendő.
5. Vevő addig, míg a vételárat be nem fizeti, az ingatlanon levő épületeket tűzkár ellen biztosítani tartozik.
6. Ha a vevő a fenti feltételeknek bármi tekintetben eleget nem tenne, az általa megvett ingatlan, a gyámhatóság tetszése szerint vevő kárára és veszélyére újabb árverésre kitétethetik, vagy ennek mellőzésével vevőn a vételár s ennek a leütéstől számított 8% kamatai (1877. XX. t.-cz. 290. §.) a törvény rendes utján bevétethetnek.
7. Ha az árverés napjától számított 15 nap alatt az árvaszékhez intézett beadványban valaki részéről a megállapított bánatpénz és a megtörtént árverésen elért vételár 10%-nak letétele mellett a vevő ígéretét, ennek legalább 1/10-ed (egytized) részével meghaladó ajánlat tétetik: az árvaszéknek jogában áll az előbbi árverést hatálytalannak nyilvánítva, újabb árverést rendelni. Az utóajánlat az ajánlattevőre feltétlenül s akkor is kötelező, ha az ajánlata folytán elrendelt árverésen meg nem jelenik és ha az övénel magasabb ígéret nem tétetik, az ingatlan általa megvettnek jelentetik ki.

Kelt Zemplén vármegye árvaszékének Sátoraljaujhelyben, 1910. augusztus hó 23-án tartott ülésében.

Pilis László,

h. elnök.

2027/1910. szám. Sátoraljaujhely r. t. város adóügyosztálya.

## Hirdetmény.

Értesíttetnek mindazon érdekelt adófizető polgárok, akiknek évi előírása 500 koronát meg nem halad s adótartozásukat érzékeny vagyoni károsodás nélkül egyszerre befizetni nem képesek, miszerint a folyó év első felére eső egyenes adótartozásukra a folyó év végéig terjedő fizetési halasztás iránt folyamodhatnak.

Azon kérelmezők, akik a múlt évről is hátrálékban vannak, csak az esetben részesülhetnek fizetési halasztásban, ha a régi hátrálékukat rövid záros határidő alatt befizetik.

Kizárólag csak a folyó év első felére eső adótartozásokra vonatkozó halasztási kérvények folyó évi szeptember hó 10-ig úgy a m. kir. pénzügyigazgatóságnál, valamint a városi adóügyosztályban bélyegmentesen nyújthatók be.

Sátoraljaujhely, 1910. évi augusztus hó 29-én.

Dr. Reichard,

polgármester.

## Zongoratulajdonos urak

b. figyelmébe!

Szeptember 5-től kezdődőleg évi zongora-hangolási bérletet nyitok; és pedig évi 3-szori hangolás és tisztítás 14 kor., 2-szeri hangolás és tisztítás 9 kor., egyszeri hangolás 5 kor. — Javítás külön egyezség szerint. — Meghívásra vidékre is azonnal ki-megyek.

Becsés pártfogást kér

Guna Gyula

zongora-hangoló,  
Sátoraljaujhely, Apponyi-u. 32.

1668/1910. vh. sz.

## Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1909. V. 1912/4. sz. kiküldő végzése folytán Kulits János és neje sátoraljaujhelyi lakosok ellen, a Sátoraljaujhelyi Népbank mint tkptár 250 korona követelésének és járulékaiknak behajtása végett 1910. évi szeptember hó 9-én d. e. 11 órakor Sátoraljaujhelyben, Kossath Lajos-utca 24. szám alatt a végrehajtást szenvedő lakásán elárverezem azon 800 koronára becsült ingókat, melyeket a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék 16153/1909. sz. végrehajtást rendelő végzése alapján a sátoraljaujhelyi kir. bírósági 1909. V. 1912/4. számú végrehajtási jkvben 1 tétel alatt lefoglaltam, u. m.: 4 drb. kocsiszekrényt.

Sátoraljaujhely, 1910. augusztus hó 24-én.

Rosner Imre,

kir. végrehajtó.

## Eladó zongora.

Rövid pánczélszerkezetű, jó állapotban lévő

ZONGORA

jutányos áron eladó. — Czim: Steczik József Sárospatak.

A Bóni Gyártelep és Mezőgazd. R. T.  
Nyirbátor.

Ajánlja legjobb minőségű

## Mosó szappant,

és pedig: **bóni szinszappant, szegedi házi szappant, csontszappant, debreczeni fajta szappant,** továbbá kis üstön főzött **5 éves legjobb minőségű borpárlatot.**

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen Ásszony mondja: ez a kincsem! A padló úgy fénylik tőle Nem is kell sok máz belőle; Kevés munka, semmi kín, Barna, vagy porszürke szín, Figyelmet csak arra tegyen, Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen! Ajtó, mosdó, ablakpárkány Oly fehér lesz mint a márvány,

Ha „fehér Keil-Lakk“-ot veszünk S vele mindent jól befestünk. Konyhabutor, asztal, szék, Itt van „Keil-Lakk“ azurkék, Kertibutor fessünk zöldre, Gyermekeknek öröme. „Keil Lakk“-ból van minden szín, Kék, piros, zöld-rozmarin. Szóval: ház vagy nyárilak, Mindig legyen ott „Keil-Lakk“!

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK czégnél S.-A.-UJHELY.

Eperjes: Böhrandt J. V. — Kassa: Novelly Sándor utóda.  
Kis-Szeben: Kaszewitz J. János. — Varanno: Cseri Hermann.

## Tölgyfaeladási hirdetemény.

Főméltóságú Herczeg Windich-Grätz Lajos sárospataki uradalmához tartozó Komlóska (Zemplén várm.) község határában fekvő „Kecskehát” és „Mogyoróbokor oldal” nevű erdőrészekben mintegy 11,884 darab folyó számozással ellátott tővön álló műfának kitermelendő tölgyfa kerül árverés útján eladásra.

Az árverési feltételek a „Herczegi Központi Irodában Sárospatakon” és az erdőmesteri hivatalban, Makoshotyán (Zemplén várm.) megtekinthetők.

A zárt írásbeli ajánlatok **1910. évi október hó 31. d. e. 10 óráig** a „Herczegi Központi Irodába, Sárospatakon” adandók be, amikor az árverés is megtartatik.

17455/1910. sz.

Zemplén vármegye árvaszékétől.

## Árverési hirdetemény.

Zemplén vármegye árvaszéke részéről közbir. é tétetik, miszerint a néhai Nyeviczkey József-féle családi alapítványhoz tartozó, a sátoraljaujhelyi 2277. számú telekkönyvi betétben 6. sor 5640/2. helyrajzi szám alatt foglalt ingatlanból 16 hold 834 □-öl területű rész 17,000 koronára értékelt ingatlan Sátoraljaujhelyben, **1910. évi szeptember hó 14.** (tizennegyedik) napján délelőtt 9 órakor Zemplén vármegye árvaszékénél megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek mellett el fog adatni:

1. A kikiáltási ár 17,000 korona, mely áron alól az ingatlan el nem adatik.

2. Árverelni kívánók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át, vagyis 1700 koronát az árverés foganatosításával megbízott árvaszéki ülnök kezeihez az árverés megkezdése előtt bánatpénzül lefizetni, mely bánatpénz a vételár utolsó részletében fog beszámíttatni.

3. Tartozik vevő a vételárat a leütéstől számított 30 nap alatt, a leütéstől számított 8% kamatokkal a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalba mint gyámpénztárba befizetni.

4. Vevő a vett birtoknak azonnal birtokába lép s annak haszonélvezete mellett a leütéstől terheket, ugyszintén a szerződés és átírással járó egyéb költségeket is viselni tartozik, tulajdonjoga azonban csakis a teljes vételár lefizetése és az árverési jegyzőkönyv gyámhatósági jóváhagyása után lesz bekebelezendő.

5. Vevő addig, míg a vételárat be nem fizeti, az ingatlanon levő épületeket tüzkár ellen biztosítani tartozik.

6. Ha a vevő a fenti feltételeknek bármi tekintetben eleget nem tenne, az általa megvett ingatlan, a gyámhatóság tetszése szerint vevő kárára és veszélyére újabb árverésre kitétethetik, vagy ennek mellőzésével vevőn a vételár s ennek a leütéstől számított 8% kamatai (1877. XX. t.-cz. 290. §.) a törvény rendes útján bevétethetnek.

7. Ha az árverés napjától számított 15 nap alatt az árvaszékhez intézett beadványban valaki részéről a megállapított bánatpénz és a megtörtént árverésen elért vételár 10%-nak letétele mellett a vevő ígéretét, ennek legalább 1/10-ed (egytized) részével meghaladó ajánlat tétetik: az árvaszéknek jogában áll az előbbi árverést hatálytalannak nyilvánítva, újabb árverést rendelni. Az utóajánlat az ajánlattevőre feltétlenül s akkor is kötelező, ha az ajánlata folytán elrendelt árverésen meg nem jelenik és ha az övénel magasabb ígéret nem tétetik, az ingatlan általa megvettnek jelentetik ki.

Kelt Zemplén vármegye árvaszékének Sátoraljaujhelyben, 1910. augusztus hó 24-én tartott ülésében.

**Pilisy László,**

h. elnök.

## Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

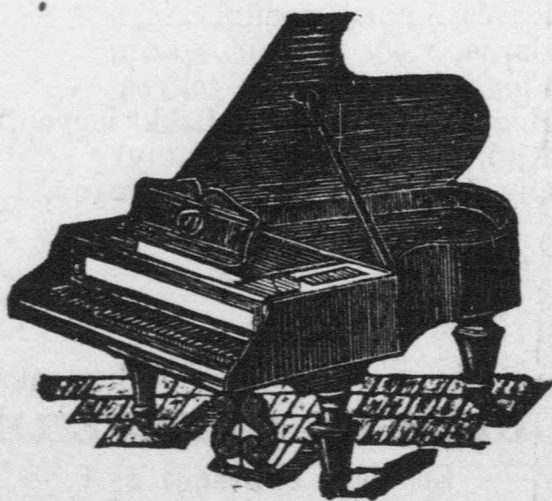
Új és használt

### Zongorák és Pianinok

legmérsékeltebb áron

ugy eserebe, mint részletfizetésre kaphatók, továbbá zongora hangolás és javításra előjegyzések eszközölhetők

**Udvardi Szaniszlónál**  
Sátoraljaujhelyben.



Sátoralja-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy  
butorraktár.

**BLUM GÉZA**

Szőnyeg és  
függöny áruház.

**SÁTORALJAUJHELY.**

**Teljes lakberendezések:** ebédlő-, háló-, uri- és szalon-  
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

**Vas- és rézbutor.**

**MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.**

heti részletfizetésre.

**GYERMEKKOCSIK**

legújabb és legfinomabb kivitelben.

**Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek**  
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

**FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK**

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

**Dupla ágyterítők.**

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó

munka készül.

**Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.**

17455/1910. szám.

Zemplén vármegye árvaszékétől.

## Árverési hirdetemény.

Zemplén vármegye árvaszéke részéről közhirr. é tétetik, miszerint a néhai Nyeviczkey József-féle családi alapítványhoz tartozó, a sátoraljaujhelyi 2277. számú telekkönyvi betétben 3. sor 1548/1. helyrajzi szám alatt foglalt ház és belsőség az Árpád- és Apponyi-utca sarkán 31,100 koronára értékelt ingatlan Sátoraljaujhelyben **1910. évi szeptember hó 14.** (tizennegyedik) napján délelőtt 9 órakor Zemplén vármegye árvaszékénél megtartandó nyilvános árverésen, a következő feltételek mellett el fog adatni:

1. A kikiáltási ár 31,100 korona, mely áron alól az ingatlan el nem adatik.

2. Árverelni kívánók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át, vagyis 3110 koronát az árverés foganatosításával megbízott árvaszéki ülnök kezeihez az árverés megkezdése előtt bánatpénzül lefizetni, mely bánatpénz a vételár utolsó részletében fog beszámíttatni.

3. Tartozik vevő a vételárat a leütéstől számított 30 nap alatt, a leütéstől számított 8% kamatokkal a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalba mint gyámpénztárba befizetni.

4. Vevő a vett birtoknak azonnal birtokába lép s annak haszonélvezete mellett a leütéstől terheket, ugyszintén a szerződés és átírással járó egyéb költségeket is viselni tartozik, tulajdonjoga azonban csakis a teljes vételár lefizetése és az árverési jegyzőkönyv gyámhatósági jóváhagyása után lesz bekebelezendő.

5. Vevő addig, míg a vételárat be nem fizeti, az ingatlanon levő épületeket tüzkár ellen biztosítani tartozik.

6. Ha a vevő fenti feltételeknek bármi tekintetben eleget nem tenne, az általa megvett ingatlan, a gyámhatóság tetszése szerint vevő kárára és veszélyére újabb árverésre kitétethetik, vagy ennek mellőzésével vevőn a vételár s ennek a leütéstől számított 8% kamatai (1877. XX. t.-cz. 290. §.) a törvény rendes útján bevétethetnek.

7. Ha az árverés napjától számított 15 nap alatt az árvaszékhez intézett beadványban valaki részéről a megállapított bánatpénz és a megtörtént árverésen elért vételár 10%-ának letétele mellett a vevő ígéretét, ennek legalább 1/10 (egytized) részével meghaladó ajánlat tétetik: az árvaszéknek jogában áll az előbbi árverést hatálytalannak nyilvánítva, újabb árverést rendelni. Az utóajánlat az ajánlattevőre feltétlenül s akkor is kötelező, ha az ajánlata folytán elrendelt árverésen meg nem jelenik és ha az övénel magasabb ígéret nem tétetik, az ingatlan általa megvettnek jelentetik ki.

Kelt Zemplén vármegye árvaszékének Sátoraljaujhelyben, 1910. augusztus hó 24-én tartott ülésében.

**Pilisy László,**

h. elnök.